

**Василий Григорович-Барский**

**Путешествие к святым местам, в Европе,  
Азии и Африке находящимся, предпринятое в  
1723, и оконченное в 1747 году**

**Часть 1. Содержащая в себе странствование его с  
1723 по 1735 год**

УДК 93  
ББК 63.3  
В19

**Василий Григорович-Барский**  
В19 Путешествие к святым местам, в Европе, Азии и Африке находящимся, предпринятое в 1723, и оконченное в 1747 году:  
Часть 1. Содержащая в себе странствование его с 1723 по 1735 год / Василий Григорович-Барский – М.: Книга по Требованию, 2016. – 812 с.

**ISBN 978-5-518-08587-9**

**ISBN 978-5-518-08587-9**

© Издание на русском языке, оформление  
«YOYO Media», 2016  
© Издание на русском языке, оцифровка,  
«Книга по Требованию», 2016

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



причинѣ пошерянія Пушевыхъ Свидѣшельствъ, нѣкоторое время проводилъ въ шамашней гостинницѣ, и не прежде половины Августа пришелъ въ *Неаполь*, изъ котораго отправаясь, 18 Августа достигъ *Рима*, который осмощря и описавъ достопамятности, чрезъ *Флоренцію* пришелъ въ *Венецію*, изъ коей въ Мартѣ 1725 года, отправавшись на корабль въ островъ *Корфу*, гдѣ лежатъ мощи Свяшаго *Смирридона Тримифундскаго*; а оттуда чрезъ *Кефалонію* и *Зантъ* прошедъ въ *Архипелагъ*, присталъ въ островъ *Хію*, гдѣ въ то время былъ и Папріархъ *Іерусалимскій Хрисанъ*; тамо пробывъ нѣкоторое время, отправавшись въ *Солунь*, или *Солоники*, изъ коего ходилъ въ *Афонскую* гору, коей учиня краткое описаніе, въ началѣ 1726 года возвратился въ *Солунь*. Оттуда 1 Сентября отправавшись съ поклонниками во *Іерусалимъ*, и обошедъ знаменитѣйшія мѣста и монастыри въ *Палестинѣ*, 26 Апрѣля 1727 года прибылъ моремъ въ островъ *Кипръ*, а оттуда въ *Рахитъ*, изъ коего рѣкою *Ниломъ* дошедъ въ *Каиръ*, главный Египетскій городъ, былъ у *Александрійскаго* Папріарха *Козмы*, и 20 Марта 1728 года отправавшись чрезъ *Сuezъ* и *Раифу* въ Каменистую *Аравію* на гору *Синайскую*, гдѣ видѣлъ *Цареградскаго* Папріарха *Іеремию*, и описавъ достопамятности горы сей, въ Іюнь возвратился въ *Каиръ*; а въ 1726 году вторично посѣщилъ *Іерусалимъ*, и обошедъ всю *Сирію*, находился въ училищѣ *Трипольскомъ* до 1731 года; но желая совершеннѣе обучиться Греческому языку, путешествовалъ почти по всемъ островамъ *Архипелага*, и въ началѣ 1734 года, въ *Дамаскъ*, *Антіохійскимъ* Папріархомъ *Сильвестромъ* посприженъ въ монахи, и по желанію его, для продолженія наукъ уволенъ въ островъ *Патмосъ*, славный опкровеніемъ Свяшаго *Іоанна Божеслова*; куда путешествуя въ 1735 и 1736 году, обозрѣлъ и описалъ почти всѣ, острова *Кипра*, монастыри; а въ 1737 году оставшись въ *Патмосъ*, пробылъ тамъ шесть лѣтъ, по еспѣ по 1743 годъ, въ половинѣ котораго отправавшись письмомъ *Россійскаго* тогдашняго Резидента г. *Вѣшнякова*, въ *Константинополь*, гдѣ пробылъ до половины Маія 1744 года, по желанію собственному, а по совѣщанію

и дозволенію Г. Резиденца, снабдѣнъ его благодѣянїями, отправился впорично моремъ въ *Аѳонскую* гору, гдѣ находился по 1745 годъ, описывая весьма подробно всѣ тамошніе монашыри, привилегїи, достопамятности и обряды оныхъ, чѣмъ и опись Путешествїя его кончилась. Опшуда въ 1745 году ходилъ онъ въ знавшійшія Греческія области, а именно: въ *Элїрѣ*, *Критѣ* и *Ливадїю*, какъ самъ въ концѣ книги упоминаешь, и изъ рисунковъ нѣкихъ тамошнихъ монастырей видѣшь можно. Въ половинѣ же 1746 года прибывъ въ *Царьградѣ*, не заспалъ уже въ живыхъ благодѣшеля своего Г. *Вѣшнякова*, а въ преемникѣ его Г. *Неллюевѣ*; не могъ найши не только подобной благосклонности, но даже, по клеветамъ нѣкихъ недоброхотовъ, и за дерзновенныя, въ оправданїе его произнесенныя имъ слова, испытавъ на себѣ великія гнѣва его дѣйствїя; ибо приказано было подъ жестокою спражею. отправишь его на слѣдующемъ кораблѣ чрезъ *Черное море* въ *Россію*; однако небеса, защищающїя невинность, избавивъ его отъ сего злоключенїя, доставили ему способъ, честнымъ образомъ возвратишь въ *Отечество* И такъ отправлясь онъ изъ *Царя града* сухимъ путемъ чрезъ *Румелїю*, *Болгарїю*, *Валахию*, *Молдавїю* и *Польшу*, пришелъ въ *Кїевѣ* 2 Сентября 1747 года, и поживъ токмо 35 дней въ отеческомъ домѣ, бывъ болень опухолью ногъ, скончался 7 Октября 1747 года, и погребень въ *Кїевобрашскѣмъ* Богоявленскомъ Училищномъ монастырѣ, имѣя отъ рожденїя 45 лѣтъ, 9 мѣсяцевъ и 6 дней,

Книга Путешествїй его, осталась у машери его, (ибо отецъ его задолго до возвращенїя его умеръ), кошорая дозволяла ее списывать всѣмъ, кто отъ нее ни шребовалъ; а изъ чертежей, или рисунковъ, которые были вклеены въ книгѣ, шѣ остались, а прочїе опданы Преосвященному *Симону Тодорскому* Архїепископу Псковскому, кошорый, бывши самъ нѣкогда Путешестввенникомъ, хошѣлъ оныя разобрать по мѣстамъ, и самую книгу просмошря и исправя, напечаташъ; но послѣдовавшая ему въ 1754 году кончина, исполнишь сїе возпрепятшвовала; равное желанїе имѣлъ о напечатанїи ея и покойный Генераль фельдмаршалъ, Графъ *Алексѣй Григорьевичъ Разумовскїй*, кошорый и писалъ для того о

присылкѣ исправнаго къ нему сея книги списка, къ Преосвященному *Амросію*, Архіепископу Московскому: но вскорѣ до семъ приключившаяся имъ обоимъ смершь, предпріяшіе сіе уничтожила. Уповашельно, долго бы она еще не издана была въ свѣсь, естли бы не усмошрѣлъ ее по случаю, Свѣшлѣйшій *Римскія* Имперіи Князь Григорій Александровичъ *Потемкинъ*, кошорый вѣдая совершенную пользу и надобность оныя для Общества, будучи исполненъ благочестія и Папріошической ревности, почель ее достойною напечатанія. Мнѣніе его подшвердили и Свяшѣйшаго Правительствующаго Синода Члены Преосвященные Архіепископы: *Гавріилъ* Новгородскій и Санкшпешербурской, *Платонъ* Московскій и Калужскій и *Иннокеншій* Псковскій и Рижскій; сей пріискавъ и рисунки, бывшіе во Псковѣ, между бумагъ покойнаго Архіепископа *Симона Тодорскаго*, мнѣ доставилъ, коимъ сочиня рееспръ, или *показаніе*, сообщаю здѣсь для вѣденія Чипашелей; и какъ печашаніе оной, по волѣ *Его Свѣтлости*, происходило подѣ моимъ смошрѣніемъ, шю я не оставилъ ничего, что шолько здѣлать могъ къ лучшему и исправнѣйшему оныя изданію: и для шого выписавъ изъ многихъ мѣсшъ списки, для сличенія сумнишельныхъ, или нерадѣшнемъ писцовъ испорченныхъ словъ, къ чему способшвовали наиболѣе сообщенные мнѣ ошъ слѣдующихъ особъ: 1) ошъ Преосвященнаго *Самуила*, Архіепископа Ростовскаго и Ярославскаго, въ десшь, безъ рисунковъ; 2) ошъ находящагося въ Москвѣ, Коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ при каншорѣ, *Г. Ассессора Бантыша Каменскаго*, изъ библіюшеки покойнаго *Амросія*, Архіепископа Московскаго, въ 4 шь лисна; съ нѣкошорыми рисунками; 3) Полшавскаго Крешшовоздвиженскаго монастыря, ошъ Опца Архимандрита и Славенской Епархіи Администрашора, *Феокупсша Могульскаго*, изъ библіюшеки покойнаго *Арсенія Могилянскаго*, Мшпрополиша Кіевскаго, со многими рисунками, въ 3 книгахъ, въ десшь. Пушевыя подлинныя свидѣшельсшва на разныхъ языкахъ, сообщены мнѣ ошъ брата Сочинштелева въ живыхъ находящагося, купно съ жизнію Авшора, изъ Кіева, кои переведены здѣсь съ Лашинскаго мною, а съ другихъ языковъ, шѣми, коихъ имена подѣ переводами

означены, и въ концѣ книги для удостовѣренія и любопытства Читайшелей приложены. Не безприлично упомянуть и объ опмиѣнахъ, учиненныхъ въ нѣкоторыхъ мѣстахъ, при печатаніи сей книги, прошивъ подлинника, кошорыя, читавшіе оригиналь, и съ симъ сличающіе, могутъ безъ сомнѣнія примѣшить. Опмиѣны сіи состоятъ по большей части въ повѣсняхъ, кои находяшся уже въ другихъ російскихъ Церковныхъ, или Гражданскихъ книгахъ; по чему здѣсь и исключены, дабы повтореніемъ извѣстныхъ исторій, ни книги, ни Читайшелей не обременить. Напротивъ того во многихъ мѣстахъ здѣланы дополненія изъ различныхъ Историческихъ, Географическихъ и Путешественныхъ книгъ, гдѣ что, въ разсужденіи достопамятностей, надобнымъ показалось, и чего до сихъ поръ на нашемъ языкѣ не было. Также дѣланы на разныя Россійскія книги ссылки, могущія служить подробнѣйшимъ изъясненіемъ вещи, крашко здѣсь описуемой: равномерно деньги, мѣра и вѣсъ, чужестранные, сличаемы были съ Россійскими для удобнѣйшаго Читайшелямъ разумѣнія. Что принадлежишь до слога, употребленнаго Сочинителемъ, оный остался таковымъ, каковъ былъ у Автора, то есть: *Славенороссійски мѣ*, исключая нѣкоторыхъ Польскихъ и Малороссійскихъ словъ, кошорыя или превѣняемы на употребительныя, или въ скобкахъ изъясняемы были, что и самъ Сочинитель безъ сомнѣнія учинилъ бы, естли бы жизнь его продолжилась; ибо онъ имѣлъ намѣреніе къ исправленію всего Путешествія и разположенія по мѣстамъ чершежей, за шѣмъ, что многіе изъ нихъ не подписаны, къ чему принадлежашъ, и многихъ по писанію и ссылкамъ еще не достаетъ; а сіе по наиболѣе и удержало нынѣ къ вырѣзанію на мѣди и припечатанію ихъ при сей книгѣ; коша въ прочемъ всѣ видѣныя Сочинителемъ мѣста, споль обспояшельно и живо описаны, что и безъ рисунковъ совершенное понятіе изъ одного описанія каждый приобрѣсти можешь, и симъ по Сочинителю наибольшую заслуживаешь похвалу и благодарность ошъ всѣхъ знающихъ дѣну таковыхъ и поликихъ трудовъ, о коихъ свидѣтельствуютъ Вселенскіе Патрїархи и другіе Священныя и совершенной вѣры достойныя особы. Многіе изъ

Россіанъ бывшіе въ послѣднюю съ Опшоманскою Порпою войну, въ *Архілелагѣ* и *Сири* и чинавшіе здѣсь сихъ мѣстъ описаніи, такъ же бывшіе въ *Палестинѣ* и *Аѳонской* горѣ поклонники, о справедливости оныхъ къ похвалѣ Сочинителя засвидѣтельствовали, и истинну описываемыхъ имъ вещей подтвердили. На конецъ въ удовольствіе оставшейся фамиліи сего прудолобца, сообщаю здѣсь и описаніе его жизни, сочиненной роднымъ его брапомъ *Иваномъ Григоровичемъ - Барскимъ*, Кіевскимъ мѣщаниномъ и тамошняго Магистрата Райцею, съ родословіемъ ошъ дѣда до внуковъ и правнуковъ, при чемъ о нравѣ и чертахъ лица Сочинителя до доставлено извѣстіе. Оно шѣмъ нужнѣе, чпо въ книгѣ, называемой *Опытъ Историческаго Слѣвара о Россійскихъ Писателяхъ*, печатанный въ 8 ю долю листа, въ *Санктпетербургѣ*, 1772 года, на страницѣ 52 и слѣдующихъ, подъ именемъ *Геромона Василія Григоровича* учинена въ санѣ, годѣ кончины, и въ описаніи пушешествія его, уповашельно, по неосновательному словесному преданію, ошибка, которая при второмъ изданіи онаго поправлена бышь можешъ изъ слѣдующаго здѣсь мнѣ сообщеннаго изъ *Кіева* извѣстія:

„Сего *Василія* дѣдъ *Іоаннъ*, родомъ былъ изъ города „*Бара*, который въ *Польшѣ* на *Волынѣ*, за рѣкою *Бугомъ*, „гдѣ женись на благовоспитанной дѣвицѣ, именемъ *Евдокии*, „выѣхалъ изъ сего города около 1648 года, по причинѣ бывшаго тамо тогда гоненія на исповѣдающихъ вѣру Греческую, и междуусобной брани; пріѣхалъ въ *Малороссію* со всѣми своими дѣтьми, между коими было и два сына, старшій „*Кириллъ*, который принялъ монашество, и жилъ въ Кіевскомъ „*Выдубицкомъ* монастырѣ, гдѣ былъ духовникомъ, именуясь „въ монахахъ *Кассіаномъ*, тамо и преставился; а младшій „*Григорій*, отецъ сему *Василію*, жилъ при оцѣ своемъ „*Іоаннѣ*, по его кончину; а по смерти его женился въ „*Малороссійскомъ* мѣстечкѣ, называемомъ *Лѣтки*, на дѣвицѣ „*Маріи*, матери сего *Василія*; въ скоромъ времени перешель въ *Кіевъ*, въ Печерскую подмонастырную слободу, „гдѣ имѣлъ промыслъ купечества, и жилъ по 1710 годъ, „а послѣ вышель въ поле, по причинѣ бывшей въ томъ

„году въ *Кіевѣ* жестокой моровой язвы, по помѣ перешель  
 „на *Подоль*, и поселился близъ Соборной Церкви Успенія  
 „Богородицы, и имѣлъ дѣшей, изъ коихъ первый сынъ былъ  
 „*Іаковъ*, вторая дочь *Евдокія*, третій сынъ *Василій* сей  
 „самый, кошорой и странствовалъ; четвертая дочь *Пара-*  
 „*скевія*, кошорая уже умре: ошъ ней ошались дѣши, внуки  
 „и правнуки; пятая дочь *Анна*, кошорая въ самое моровое  
 „время родилась въ полѣ: она и нынѣ въ живыхъ находилса,  
 „и живеть въ *Кіевѣ* вдовою, имѣеть дѣшей и внуковъ жена-  
 „шыхъ; шестый сынъ *Іванъ*, кошорый также въ живыхъ  
 „находилса, въ *Кіевскомъ* Мѣщанствѣ и при Магистратѣ  
 „*Райцею*, то есть, рапманомъ, Рапстеромъ или Совѣщ-  
 „никомъ, имѣеть промыслъ въ купечествѣ и въ архитек-  
 „турномъ художествѣ, а живеть въ помѣ же ошеческомъ  
 „дворѣ на *Подоль*, гдѣ нынѣ выстроилъ каменные палаты,  
 „имѣеть жену и дѣшей: въ живыхъ- три сына женашыхъ,  
 „а два холоспыхъ, и пять дочерей, седмый сынъ *Герасимъ*  
 „умре; осьмая дочь *Теодора*, кошорая живеть въ *Кіевѣ*,  
 „имѣеть дѣшей и внуковъ; девятая *Елена*, умре; десятая и  
 „послѣдняя *Екатерина*, и та уже, умре а ошавшіе ошъ нее  
 „дѣши и внуки служатъ въ Гусарскихъ полкахъ офицерами.

„Портрета сего отца *Василія* нѣтъ, а примѣтами  
 „былъ онъ шаковъ: Возраста высокаго, волосы на головѣ и  
 „бородѣ черные безъ всякія сѣдины, лицемъ смуглъ, шѣломъ  
 „дородень, брови черныя, высокія большія и почти вмѣстѣ  
 „сошедшіяся, глаза ошрые, каріе, носъ коропкій; какъ одѣя-  
 „нѣемъ, такъ произношеніемъ рѣчей и осанкою, похожъ былъ  
 „на Грека; почему и мать его родная, по возвращеніи его  
 „въ домъ, послѣ 24 лѣтъ путешествія, не могла и чрезъ  
 „часъ въ разговорахъ узнать; въ прошчемъ былъ нрава весе-  
 „лаго и шушливаго, любопытенъ ко всякимъ наукамъ и  
 „художествамъ, а наипаче къ рисованію, и имѣлъ еще съ  
 „дѣшскихъ лѣтъ охоту видѣть чужія страны и что самымъ  
 „дѣломъ исполнилъ. Списокъ его путешествія собственнй  
 „руки, и пушешья его свидѣшества, также и присылаемая  
 „ошъ него во время странствованія, изъ различныхъ мѣстъ,  
 „къ родителемъ письма находящаяся въ цѣлости, въ помѣ же  
 „домѣ, у означеннаго брата *Івана Григоровита*. Что же

„касаешся до чершежей, принадлежащихъ къ пушешествію  
 „его книги, кошорые онъ будучи въ пуши рисоваль перомъ,  
 „по оны, имѣль намѣреніе онъ, какъ и пушешествія своего  
 „книгу, исправивъ переписать и всѣ шѣ чершежи по своимъ  
 „мѣстамъ расположишь, что было уже и началъ, но за по-  
 „слѣдовавшею ему вскорѣ смертію оное пресѣклось. Онъ  
 „назвался по пріятіи монашескаго чина также *Василіемъ*,  
 „по тому что принималъ монашескій чинъ въ самый день  
 „своего Ангела Св. *Василія*, Архіепископа Кесаріи Каппа-  
 „докійскія, Генваря 1 дня 1734 года, (зривъ книгъ сей спран.  
 „397); а прозанія въ пушешествіи имѣль разныя, то еспь.  
 „*Григоровитъ*, *Барскій*, *Плаха* и *Албовъ*. Умре во дворѣ  
 „опца своего, (гдѣ нынѣ живеть брашь его *Иванъ Григоро-*  
 „*витъ*), 7 Октября, 1747 года и погребень въ Кіевобрашскомъ  
 „Училищномъ монашырѣ, за церковію, прошивъ самага боль-  
 „шаго Олшаря. Погребеніе шѣла его ошпѣвали Преосвя-  
 „щенный *Макарій*, Митрополишь Оивайдскій бывшій въ  
 „шо время въ *Кіевѣ* и Архимандритъ Брашскій *Сильвестрѣ*  
 „*Ляскоронскій*, понеже Митрополишь Кіевскій *Рафанлъ*  
 „*Заборовскій* былъ уже тогда боленъ, и скоро послѣ шого,  
 „а имянно, 22 Окшября и самъ умре.,

Смерть добродѣшельнаго и шрудолюбиваго сего мужа оплакивали всѣ, кошорые знали его достоиншва; Академіи Кіевской учители и ученики почтили смерть его многочисленнымъ собраніемъ, провождая въ нарочишомъ порядкѣ шѣло его ошѣ дому до Божоявленскаго монашыря при колокольномъ во всѣхъ Кіевскихъ церквахъ звонѣ, и опборные изъ осьми Лапинскихъ классовъ студенышы говорили ему надгробныя рѣчи, яко пипомцу сего училища.

Во гробъ съ нимъ положена на Славянскомъ языкѣ печатанная во *Іерусалимѣ*, и Паптрѣархомъ шамошнимъ подписанная прощальная грамаша, съ коей здѣсь сообщаешся копія.

„ХРИСАНѢЪ, МИЛОСТІЮ БОЖІЕЮ ПАТРИАРХЪ СВЯТАГО  
 „БОЖІЯ ГРАДА ІЕРУСАЛИМА И ВСЕЯ ПАЛЕСТИНЫ.

„Умѣреніе наше ошѣ благодати, милосши же и власши Всесвяшаго и  
 „Живошворящаго Духа, данное ошѣ Спаса нашего Іисуса Христа Божеш-  
 „сшвеннымъ Его Ученикомъ и Апостоломъ, рекшаго имѣ: *Прим. нитѣ*

„Духъ Святѣ! и иже отлущите грѣхи, отлущены будутѣ, и  
 „иже держите, удержатся: и елика аще свяжете и разрѣшите  
 „на земли, будутѣ связана и разрѣшена и на небеси. Ошѣ оныхъ  
 „убо и на насѣ другопріимательнѣ прешедшей шой же благодати Боже-  
 „ственнѣй, имама прощенна сего духовнаго нашего чада, раба Божія  
 „Василія Россіанина, и елика онѣ, яко человекѣ сущѣ, согрѣши и  
 „Бога прогнѣва, словомѣ, дѣломѣ, помышленіемѣ, волею; или неволею  
 „и всѣми своими чувствы, аще подѣ клятвою отчею или машерною,  
 „аще подѣ оплученіемѣ Архіереискимѣ, или Іерейскимѣ бысть, или  
 „своему проклятію подпад или клятвою заклѣся, и сію преступи,  
 „или инными нѣкинми согрѣшеніи связася, и сія вся духовнымѣ Ош-  
 „деиѣ исповѣда, и еже ошѣ нихѣ правило ошѣ сердца пріятѣ и испол-  
 „ниши усердствова, но не исполни: сихѣ убо всѣхѣ, вѣ нихже связанѣ  
 „бѣ, разрѣшаемѣ и свободна его творимѣ, всеильною властію и бла-  
 „годашю Всесвятаго и Живоначальнаго Духа, елика же забвенія ради,  
 „неисповѣданна оспави, и она вся да прѣшпѣ ему Премилосливый  
 „Богѣ молишвами Пресвятыя Богородицы и присно Дѣвы *Маріи*, и  
 „Святаго Славнаго и Всехвальнаго Апостола *Іакова* брата Божія, и  
 „первѣйшаго Свяшителя *Іерусалимскаго*, и всѣхѣ Свяшыхѣ, аминѣ.

На подлинной грамахѣ по Гречески подпсалѣ тако:

„*Хрисанѣ Божіею милостію Патріархѣ Святаго Божія*  
 „*града Іерусалима и всея Палестины.*

А одинѣ изѣ пріятелей его въ *Кіевѣ* написалѣ ему  
 слѣдующую надгробную надпись:

Того Василія сей покрываетѣ камень,  
 Вѣ душѣ котораго возжегшись вѣры пламень,  
 И лучѣ премудрости снизшедѣ къ его уму,  
 Святыя посѣтитѣ мѣста влилѣ мысль ему:  
 Онѣ вдохновеніемѣ Божественнымѣ внимая,  
 Чрезѣ двадцать сѣ лишкомѣ лѣшѣ ходя во край изѣ края,  
 На сушѣ и моряхѣ зла многа прешерпѣлѣ,  
 И все то замѣчалѣ подробно, что ни зрѣлѣ.  
 За Свято имущѣ что и Римляне и Греки,  
 Чѣмѣ древни славились и нынѣшніе вѣки,  
 Церквей, монастырей и градовѣ красому,  
 Удолій глубину, горѣ значныхѣ висошу,  
 Сшупаніемѣ своимѣ и пядію изиѣрилѣ,  
 И чрезѣ перо свое Отечество увѣрилѣ,  
 О маловѣдомыхѣ вѣ Подсолнечной вещахѣ,  
 И по бесчисленныхѣ, окончивѣ жизнь шрудахѣ,  
 Оставилѣ бранные составы здѣсь шѣлесны;  
 А духѣ его прешелѣ вѣ селенія небесны.  
 Чпшатель, ты его слезами прахѣ почши,  
 И шрудѣ пушей его сѣ вниманіемѣ прочши.

30 Сентября

1778 года.

Вѣ Санктпетербургѣ.

В. Рубанѣ.

---

# ПУТЕШЕСТВІЕ

## къ

# СВЯТЫМЪ МѢСТАМЪ.

Елико не ошкровенна есть пренудрость Божія, шолько недомысливъ Его о смертннхъ промыслѣ и смощрѣніе: *его же судьбы суть бездна многа*, яко же опышомъ я въ себѣ позналъ. Никогда же помышляющу мнѣ ходиши по шолкиимъ далекимъ странамъ, понесиши и подбѣши шоль великіе шруды, освободишься отъ множества бѣдъ и посѣшиши многія свяшосшію прославленныя мѣста; зрѣши же и описаши различныя страны и грады, изрядная зданія и преславныя монастыри, пустыни, скиты, церковныя чины, жишія и дѣянія народовъ, мною зримыхъ; пачеже знаменишыхъ мужей, и инныя достопамяшныя и достохвальныя вещи, обаче сподоби мя пренудрый вселенныя Эшждишель! сего ради вся сія, яже видѣхъ, не въ собственное шщеславіе, но въ славу и благодаршвіе Божіе и въ пользу чшущимъ и слышашимъ предлагаю здѣ.

Въ благополучное и славное въ Россіи царшвованіе Государя Императора ПЕТРА Великаго, во времена же, въ кошорыя правилъ пашву Кіевскую (\*) Прешосвященный Митрополитъ Іоасафъ Кроковскій (съ 1708 по 1718 годъ), и по немъ въ 1722 году всшупилъ Архіепископъ Варлаамъ Ванашовичъ, шогда въ младыхъ лѣтахъ я обучался въ Латинскихъ Кіевскихъ школахъ. Аще же и не силенъ въ наукѣ былъ, обаче прешелъ малыя школы даже до Риторики и началъ Философскихъ, во дни Рекшорства въ Академіи Кіевской Теофана Прокоповича, бывшаго по шомъ Архіепископа Новгородскаго, и по немъ Сильвестра Пиковскаго, нѣкое же время и Іосифа Волчанскаго, бывшаго

А

---

(\*) О сихъ Архіереяхъ смотри въ Московскомъ Любешшномъ мѣсядословѣ, издан: г. Рубаномъ, 1776 году, на стр: 98, 99 и 100.

при шомъ Архіепископа Московскаго (\*) мужей высокостію знанія и изящностію добродѣтелей довольно извѣстныхъ. Въ сіе же наученіе вступилъ я самъ, кромѣ изволенія отца моего, и кромѣ помощи домашняго учителя, отецъ бо мой былъ книженъ почію въ Россійскомъ писаніи и въ церковномъ пѣніи, мужъ еще и благоговѣнъ, но нравомъ простъ, видя въ ученыхъ излишнее прѣнїе, гордость, упрямство, славолюбіе, зависть, и прочіе обыкновенные ихъ пороки, и мня, яко ошъ науки имъ сія бывающъ, а не ошъ самовольнаго произволенія, шщался всячески воспяшишь мнѣ намѣреніе, но не возможе, помоществующей мнѣ машери. Многожды же и послѣ покушался развращать меня словесы своими и совѣтовалъ оставши мало пошребную сію науку, и въ церковномъ упражняшися пѣснословіи и чшеніи, но видя во мнѣ нѣкую къ сему непреборимую естествовенную склонность и охоту, прочее остави мѣ мирна. Доспѣвшу убо мнѣ, якоже предрекохъ, до началъ Философскихъ, сотворися внезапно на лѣвой ногѣ моей шоль великая рана, яко не въ сѣдахъ былъ я ходить. Оставивъ убо школы и врачеваяся; врачомъ же тогда въ Кіевѣ неискуснымъ сущимъ и многимъ приходящимъ и перемѣняющимся и деньги не малы взявшимъ, но не возмогшимъ исцѣлиши мѣ: и сѣце мимо иде время кромѣ ученія; ибо я уже вовся оставилъ было науки, понеже не чаялъ исцѣлишися; но видѣ нечаянный случай:

Одинъ изъ студентовъ Кіевскихъ именемъ *Іустинъ Линицкій* братель бывшаго Епископа Суждальскаго, по шомъ Коломенскаго, шаже Асшраханскаго Варлама Линицкаго (\*\*), мой же соученикъ и свершникъ ошѣзжалъ тогда въ Польшу до града *Львова*, ради совершенія вышшихъ наукъ, шому порешовавъ, возжелалъ я ошѣхати съ нимъ шояжде ради вины, наипаче же ради исцѣленія ноги моей, слышавъ бо яко тамо искусные обрѣтающся врачи. Начавъ убо молиши машерь мою да оппустишь мѣ; она же вину благословную представивши ошсуществованіе ошца, ми како же хотѣла первѣе соизволиши; ибо отецъ мой по причинѣ промысла кунческаго, въ дальномъ находился пуши, кошораго ожидаши не лѣзя было, при шакъ вѣрной оказіи, молящи же азъ многожды машерь, и приклоняючи ее благословною виною врачеванія своего, еще убо аки наши бѣльшее къ чадомъ соболѣзнованіе имѣешъ, нежели отецъ, и о разлукѣ сына горѣ печалишся имѣющая, но напоследокъ преклонилась на прошеніе мое, и давши мнѣ нужная на нушь, оппустила мѣ просившимъ со слезами. Егда же ошѣхали мы внѣ предѣловъ Кіевскихъ, нѣсколько почію шиль, отецъ

(\*) Си. шогожъ Мѣсядослова, стр. 149. (\*\*) Тамъ же стр. 120.